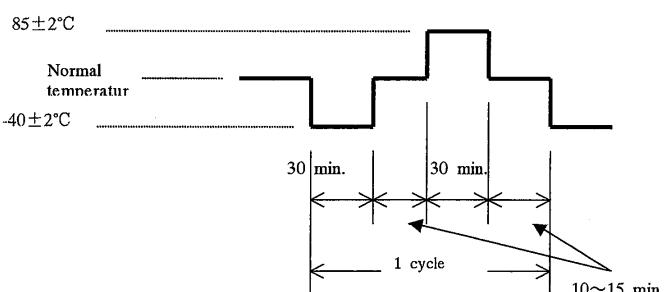


DOCUMENT No. SRGH-S-001	TITLE 製 品 仕 様 書	PRODUCT SPECIFICATIONS	PAGE 1/4
BACKGROUND			AUTOMOTIVE STANDARD S
1. General 一般事項			
1.1 Application 適用範囲	This specification is applied to low current circuit (Secondary circuit) rotary switch used for automotive electronic equipment. この仕様書は主として車載電子機器に用いる低電流回路用(2次側回路用)ロータリスイッチに適用する。		
1.2 Operating temperature range 使用温度範囲	-40 ~ +85°C		
1.3 Storage temperature range 保存温度範囲	-40 ~ +85°C		
1.4 Test conditions 試験状態	Unless otherwise specified, the atmospheric conditions for making measurements and tests are as follows. 試験及び測定は特に規定がない限り以下の標準状態のもとで行う。 Ambient temperature 温 度: 5~35°C Relative humidity 相対湿度: 45~85% Air pressure 気 圧: 86~106kPa [860~1060mbar] △ Should any doubt arise in judgement, tests shall be conducted at the following conditions. ただし、判定に疑義を生じた場合は以下の基準状態で行う。 Ambient temperature 温 度: 20±2°C Relative humidity 相対湿度: 60~70% Air pressure 気 圧: 86~106kPa [860~1060mbar] △		
2. Appearance, construction and dimensions 外観、構造、寸法			
2.1 Appearance 外観	Switch shall have good finishing, and no rust, crack or plating failures. 各部の仕上げは良好で、機能上有害な錆、傷、割れ、めつき不良及び剥離等があつてはならない。		
2.2 Construction and dimensions 構造、寸法	Refer to individual product drawing. 個別製品図による。		
3. Rating 定格	Maximum rating 最大定格 12 V DC 0.1 A (Resistive load)(抵抗負荷) Minimum rating 最小定格 1 V DC 10 μA (Resistive load)(抵抗負荷)		
4. Electrical specification 電気的性能			
Items 項目	Test conditions	試験 条 件	Criteria 判定基準
4.1 Contact resistance 接触抵抗	Shall be measured at 1 kHz±200 Hz (20 mV MAX, 50 mA MAX) or 1 A, 5 V DC by voltage drop method. 1 kHz±200 Hz、電圧 20 mV 以下、電流 50 mA 以下による方法。 または DC 5V, 1A の電圧降下法で測定する。		1 Ω MAX
4.2 Insulation resistance 絶縁抵抗	Test voltage: 100 V DC, measured after 1 min ± 5 s Applied position: Between all terminals, Between terminals and ground(frame) DC 100 V の電圧を 1 分±5秒間端子相互間、端子フレーム間に印加し、測定する。		100 MΩ MIN
4.3 Voltage proof 耐電圧	Test voltage: 100 V AC (50~60Hz, cut-off current 2 mA) Duration: 1 min Applied position: Between all terminals Between terminals and ground(frame) AC 100 V (50~60Hz、感度電流 2mA)の電圧を1分間端子相互間、端子フレーム間に印加する。		No dielectric breakdown shall occur. 絶縁破壊のこと。
5. Mechanical specification 機械的性能			
Items 項目	Test conditions	試験 条 件	Criteria 判定基準
5.1 Rotational torque 回転トルク			Refer to individual product drawing. 個別製品図による。
5.2 Robustness of terminal 端子強度	A static load of 5 N[±5.1 kgf-cm]△ shall be applied to the tip of terminal in a desired direction for 1 min. The test shall be done once per terminal. 端子先端の一方向へ 5 N[±5.1 kgf-cm]△の静荷重を1分間加える。 回数は1端子当たり1回とする。		Shall be free from terminal abnormalities, damage and breakage of terminal holding portion. Terminals may be bent after test. Electrical performance requirement specified in item 4 shall be satisfied. 端子の脱落、破損及び端子保持部の破損のこと。 端子の曲がりは差し支えないものとする。 試験後 4項の電気的性能を満足すること。
5.3 Robustness of actuator (Applied to center nut mounting type) 取付強度 (ナットとめタイプに適用)	Switch shall be mounted at 1 N·m[±10.2 kgf-cm]△ by normal mounting method. 取付用ねじを正規の取付方法で 1 N·m[±10.2 kgf-cm]△で締め付ける。		Shall be free from damage of bushing thread portion. There is no abnormalities in axis rotation and caulking portion. 軸受ねじ部の破損があつてはならない。 軸の回転及びカシメ部分に異常がないこと。
5.4 Robustness of Actuator 操作部強度	A rotational torque of 0.5 N·m[±5.1 kgf-cm]△ shall be applied to both end stops for 15 s. 軸の回転方向両端に 0.5 N·m[±5.1 kgf-cm]△のトルクを15秒間加える。  A static load of 100 N[±10.2 kgf]△ shall be applied in the push and pull direction of the shaft for 15 s. 操作部の引張方向及び押し込み方向に 100 N[±10.2 kgf]△の静荷重を15秒間加える。  A static load of 1 N·m[±10.2 kgf-cm]△ shall be applied in the perpendicular direction of the shaft at the tip of shaft for 15 s. (Applied to center nut mounting) 操作部の先端に軸と直角方向に 1 N·m[±10.2 kgf-cm]△の曲げモーメントを15秒間加える。(ナット止めに適用)		Shall be free from wobble, deformation and mechanical abnormalities. ガタ及び曲がりのこと。 機械的に異常ないこと。
		1/4 △ 3 誤記訂正 Jun.09.2008 TK TK C.H APPD. CHKD. DSGD.	
		4/4 △ 2 要領改訂による Mar.07.2008 K.T. K.T. C.H Apr.05.2001	
		2/4 △ 4 誤記訂正 Feb.21.2008 K.T. K.T. S.S. Apr.05.2001	
		1/4, 2/4 △ 5 SI単位化 May.22.2002 K.I. F.Y. 1. Kawase	Apr. 5. 2001 C. Haga
PAGE	SYMB	BACKGROUND	DATE APPD. CHKD. DSGD. PAGE SYMB BACKGROUND DATE APPD. CHKD. DSGD.

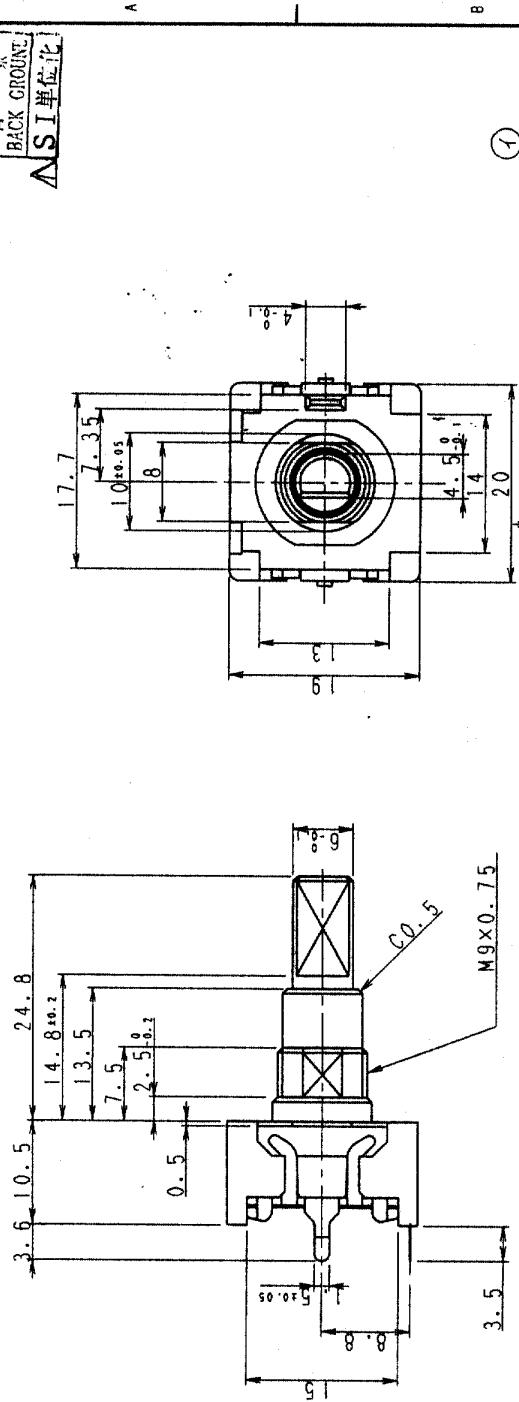
DOCUMENT No. SRGH-S-001		TITLE PRODUCT SPECIFICATIONS 製 品 仕 様 書	PAGE 2/4
Items 項目	Test conditions 試験条件	Criteria 判定基準	
5.4 Robustness of Actuator 操作部強度	A static load of $0.5 \text{ N} \cdot \text{m} \pm 5.1 \text{ gf} \cdot \text{cm}$ shall be applied in the perpendicular direction of the shaft at the tip of shaft for 15 s. (Without nut mounting) 操作部の先端に軸と直角方向に $0.5 \text{ N} \cdot \text{m} \pm 5.1 \text{ gf} \cdot \text{cm}$ の曲げモーメントを15秒間加える。(ナット止め無しに適用)	Shall be free from wobble, deformation and mechanical abnormalities. ガタ及び曲がりのないこと。 機械的に異常のこと。	
5.5 Wobble of actuator 操作部の振れ	Run-out(P-P) shall be measured by applying a static load of $1 \text{ N} \pm 0.2 \text{ gf}$ in the perpendicular direction of operation at the tip of actuator. $\triangle 1.5 \text{ N}$ 操作部の先端に作動方向と直角に $1 \text{ N} \pm 0.2 \text{ gf}$ の静荷重を加え、振れ幅(最大値)を測定する。 $\triangle 1.5 \text{ N}$	Measuring position from mounting surface (P-P)	Run-out 30mm 0.45mm MAX
5.6 Vibration 耐振性	Switch shall be secured to a testing machine by a normal mounting device and method. Switch shall be measured after following test. 正規の取付用具 取付方法で試験機に固定し、下記条件で試験を行い、試験後測定する。 (1)Vibration frequency range 振動数範囲: 10~55 Hz (2)Total amplitude 全振幅: 1.5 mm (3)Sweep ratio 掃引の割合: 10~55~10 Hz Approx. 1 min 約1分 (4)Method of changing the sweep vibration frequency: Logarithmic or linear 掃引振動数の変化方法 対数又は直線近似 (5)Direction of vibration: Three perpendicular directions including actuator 振動の方向 操作部を含む垂直3方向 (6)Duration 振動時間: 2 h each (6 h in total) 各 2時間(計 6時間)	Electrical performance requirement specified in item 4 shall be satisfied. 試験後 4項の電気的性能を満足すること。 Rotational torque 回転トルク (Item 5.1): Within specified value. 規格値内とする。 Shall be free from mechanical abnormalities. 機械的に異常がないこと。	
5.7 Shock 耐衝撃性	Switch shall be measured after following test. 下記条件で試験を行い、試験後測定する。 (1)Mounting method 取付方法: Normal mounting method. 正規の方法で取り付ける。 (2)Acceleration 加速度: $490 \text{ m/s}^2 \pm 50 \text{ G}$ (3)Duration 作用時間: 11 ms (4)Test direction 試験方向: 6 directions 6面 (5)Number of shocks 試験回数: 3 times per direction (18 times in total) 各方向各3回(計18回)	Electrical performance requirement specified in item 4 shall be satisfied. 試験後 4項の電気的性能を満足すること。 Rotational torque 回転トルク (Item 5.1): Within specified value. 規格値内とする。 Shall be free from mechanical abnormalities. 機械的に異常がないこと。	
5.8 Solderability はんだ付け性	Switch shall be checked after following test. 下記条件で試験を行い、試験後確認する。 (1)Solder はんだ: H63A(JIS Z 3282) (2)Flux フラックス: Rosin flux (JIS K 5902) having a nominal composition of 25% solids by mass of water white rosin in 2-propanol (JIS K 8839) solution. ロジン(JIS K 5902)の2-プロパンール(JIS K 8839)溶液とし濃度は質量比ロジン約25%とする。 (3)Soldering temperature はんだ温度: $230 \pm 5^\circ\text{C}$ Immersing time 浸漬時間: $3 \pm 0.5 \text{ s}$ Flux immersing time shall be 5~10 s in normal room temperature. ただし、フラックス浸漬は常温で5~10秒とする。 (4)Immersion depth: 浸漬深度 Immersion depth shall be at copper plating portion for P.C.B. terminal after mounting. Thickness of P.C.B.: 1.6 mm Immersion depth shall be at wiring portion of lead wire for lead wire terminal. プリント基板用端子はプリント基板(t1.6)実装後、銅箔面まで浸漬。 リード配線用端子は端子のリード線からげ部を浸漬。	More than 95 % of immersed part shall be covered with solder. 浸漬した部分の 95 %以上がはんだで覆われていること。	
5.9 Resistance to soldering heat はんだ耐熱性	Switch shall be measured after following test. (1)Solder はんだ: H63A(JIS Z 3282), RH60(JIS Z 3283) (2)Flux フラックス: Rosin flux (JIS K 5902) having a nominal composition of 25% solids by mass of water white rosin in 2-propanol (JIS K 8839) solution. ロジン(JIS K 5902)の2-プロパンール(JIS K 8839)溶液とし濃度は質量比ロジン約25%とする。 (3)Temperature and immersing time 温度と浸漬時間  Dip soldering ティップはんだ Temperature 温度( $^\circ\text{C}$ ) Time 時間(s) Manual soldering 手はんだ 260 $\pm$ 5 10 $\pm$ 1 (4)Immersion depth: 浸漬深度 Immersion depth shall be at copper plating portion for P.C.B. terminal after mounting. Thickness of P.C.B.(Single sided copper clad phenolic resin P.C.B.): 1.6 mm. プリント基板用端子はプリント基板(片面銅張りフェノール樹脂積層板 t1.6)実装後、銅箔面まで浸漬。	No abnormalities shall be recognized in appearance and the operation. Electrical performance specified in item 4 shall be satisfied. 外観に著しい変形のないこと。 動作に異常がなく、4項の電気的性能を満足すること。	
6. Durability 耐久性能			
Items 項目	Test conditions 試験条件	Criteria 判定基準	
6.1 Operating life with load 負荷寿命	Switch shall be operated 10000 cycles at $45 \sim 20 \text{ cycles/min}$ with $12 \text{ V DC} \pm 0.1 \text{ A}$ . $\triangle$ a rate of $1 \sim 1.2 \pi \text{ rad/s}$ (Resistive load) DC $12 \text{ V}, 0.1 \text{ A}$ (抵抗負荷)にて10000サイクル(動作速度 $45 \sim 20 \text{ サイクル/分}$ )連続動作。 $\triangle$ $1 \sim 1.2 \pi \text{ rad/s}$	Electrical performance requirement specified in item 4 shall be satisfied. 試験後 4項の電気的性能を満足すること。 Rotation torque 回転トルク (Item 5.1): Within $\pm 30 \%$ of specified value. 規格値の $\pm 30 \%$ 以内。	

DOCUMENT No. SRGH-S-001		TITLE PRODUCT SPECIFICATIONS 製 品 仕 様 書	PAGE 3/4
<b>7. Environmental test 耐候性</b>			
Items 項目	Test conditions	試験条件	Criteria 判定基準
7.1 Cold 耐寒性	After testing at $-40 \pm 2^\circ\text{C}$ for 96 h, the switch shall be allowed to stand under normal room temperature and humidity conditions for 1h, and then measurement shall be made within 1h. Water drops shall be removed. $-40 \pm 2^\circ\text{C}$ にて96時間試験後、常温常湿中に1時間放置し1時間以内に測定する。水滴は取り除く。		Electrical performance requirement specified in item 4 shall be satisfied. 試験後 4項の電気的性能を満足すること。 Rotation torque 回転トルク (Item 5.1): Within $+10/-30\%$ of specified value. 規格値の $+10/-30\%$ 以内。
7.2 Dry heat 耐熱性	After testing at $85 \pm 2^\circ\text{C}$ for 120 h, the switch shall be allowed to stand under normal room temperature and humidity conditions for 1h, and then measurement shall be made within 1h. $85 \pm 2^\circ\text{C}$ にて120時間試験後、常温常湿中に1時間放置し1時間以内に測定する。		Electrical performance requirement specified in item 4 shall be satisfied. 試験後 4項の電気的性能を満足すること。 Rotation torque 回転トルク (Item 5.1): Within $+10/-30\%$ of specified value. 規格値の $+10/-30\%$ 以内。
7.3 Damp heat 耐湿性	After testing at $60 \pm 2^\circ\text{C}$ and 90~95%RH for 96 h, the switch shall be allowed to stand under normal room temperature and humidity conditions for 1h, and then measurement shall be made within 1h. Water drops shall be removed. $60 \pm 2^\circ\text{C}$ 、相対湿度90~95%にて96時間試験後、常温常湿中に1時間放置し1時間以内に測定する。水滴は取り除く。		Electrical performance requirement specified in item 4 shall be satisfied. 試験後 4項の電気的性能を満足すること。 Rotation torque 回転トルク (Item 5.1): Within $+10/-30\%$ of specified value. 規格値の $+10/-30\%$ 以内。
7.4 Change of temperature 温度サイクル	After 5 cycles of following conditions, the switch shall be allowed to stand under normal room temperature and humidity conditions for 1h, and measurement shall be made within 1h after that. Water drops shall be removed. 下記条件で 5サイクル試験後、常温常湿中に1時間放置し1時間以内に測定する。 水滴は取り除く。		Electrical performance requirement specified in item 4 shall be satisfied. 試験後 4項の電気的性能を満足すること。 Rotation torque 回転トルク (Item 5.1): Within $+10/-30\%$ of specified value. 規格値の $+10/-30\%$ 以内。

DOCUMENT No. SRGH-S-001		TITLE 製 品 仕 様 書	PRODUCT SPECIFICATIONS	PAGE 4/4
<b>【Precaution in use】 ご使用上の注意</b>				
<b>A. General 一般項目</b>				
1. This product has been designed and manufactured for general electronic devices, such as audio devices, visual devices, home electronics, information devices ▲ And automotive devices. In case this product is used for more sophisticated equipment requiring higher safety and reliability, such as life support system, space & aviation devices, disaster prevention & security system, please make verification of conformity or check on us for the details. ▲ It is prohibited to use this product for flight control purposes in avionics applications. ▲ 車載				
本製品はオーディオ機器、映像機器、家電機器、情報機器、通信機器などの一般電子機器用に設計・製造したものです。生命維持装置、宇宙・航空機器、防災・防犯機器などの高度な安全性や信頼性が求められる用途に使用される場合は、貴社にて適合性の確認を頂くか、当社へご確認ください。航空機器の運航に関わる部分には使用にならないでください。 2. Unstable contact may occur if the switch is used lower than DC 1V or 10μA. Please consult us for special applications. 電圧DC1V以下または電流10μA以下で使用しますと、接触不安定となることがあります。このような用途に使用される場合は別途ご相談下さい。				
<b>B. Soldering 半田付</b>				
1. Note that if the load is applied to the terminals during soldering they might suffer deformation and defects in electrical performance. 端子をはんだ付けされる場合、端子に荷重が加わりますと条件によりガタ、変形及び電気的特性劣化のおそれがありますのでご注意下さい。 2. Conditions of soldering shall be confirmed under actual production conditions. はんだ付けの条件の設定については、実際の量産条件で確認されるようお願いします。 3. If you use a through-hole PCB or thinner thickness PCB than recommended, please previously check the soldering conditions adequately. Because it makes larger heat stress. スル-ホールのプリント基板及び推奨板厚より薄い基板をご使用される場合は推奨基板よりも熱ストレスの影響が大きくなりますので半田付条件については事前に十分な確認をして下さい。 4. Use of water-soluble soldering flux shall be avoided because it may cause corrosion of the switch. はんだ付けの際、水溶性フランクスはスイッチを腐食させるおそれがありますのでご使用はお避け下さい。 5. Take care not to let flux foam penetrate to the switch when you perform auto-dip soldering, which may sometimes produce too much foam. オートディップの場合フランクスの発泡量過多によりフランクスがスイッチ内部に浸入する場合がありますので十分にご注意下さい。 6. Soldering should be performed on détent position. If attempted under holding halfway of each detentes, the mechanism may be deformed by soldering heat. デテント付タイプは、デテント位置ではんだ付け下さい。 デテント中点止めされた状態ではんだ付けされると、デテント機構部が変形することがあります。				
<b>C. Washing 洗浄</b>				
1. This switch is not washable. If you wash it, it may deteriorate mechanically and electrically. 本製品は洗浄できません。洗浄されると、機械的・電気的特性が劣化します。				
<b>D. Electrical design 回路設計</b>				
1. Special consideration for contact chattering and bounce is necessary for circuit and software designing. (Ex. Multi-time contact reading, CR integrating circuit) 回路設計及びソフト設計については、チャタリング、バウンスに対する考慮をお願いします。(複数回の読み込み、CR積分回路等) 2. It is recommended to install a protective or redundant circuit, or to perform safety tests when you use the switches for the equipment requiring expensive safety, whatever purposes the equipment is applied for. 用途の如何にかかわらず、高い安全性が求められる機器にお使いになるときは、保護回路や冗長回路を設けて機器の安全を図られると同時に、お得意様において安全性のテストをされることをお勧めします。				
<b>E. Mechanical design 機構設計</b>				
1. The dimensions of a hole and pattern for mounting PCB shall refer the recommended dimensions. プリント基板取付穴及びパターンは、推奨寸法をご参照下さい。 2. The switch may be damaged, if a load exceeding specified limit is applied to the switch in operation. Please note that excessive load shall not be applied to the switch. (It shall not be avoided to use the switch as a part of the stopper mechanism of the appliances.) スイッチ操作時に規定以上の荷重がかかるとスイッチが破損する場合があります。スイッチに規定荷重以上の力が加わらない様にご注意下さい。 (スイッチをセットのストッパー機構としてご使用することはお避け下さい。) 3. If you intend to change the way of the switch being used on your module, please let us know. セットでのスイッチの使われ方が変更される際は当社に御連絡ください。				
<b>F. Environment 使用環境</b>				
1. Since this switch is not sealed structure, it may have a contact failure caused by the dust from outside depend upon the using condition. Please note that the switch shall be used avoiding the ingress of dust. 当スイッチは密閉構造ではありませんので、使用環境によっては塵埃が内部に侵入し、接点障害を起こす場合があります。 ご使用の際はスイッチに異物が侵入しないようにご注意ください。 2. If you use this product in one of the following environmental conditions, progress of sulfuration and oxidation on the contact part will be accelerated, which may cause contact failure. Therefore, be careful about the supposed environment of the application. 以下の様な環境下で使用されますと、当製品の性能に影響を及ぼすおそれがありますので使用環境に十分にご注意下さい。 (1) Around a sulfuric hot spring where sulfide gas is generated. And in case this product is always used in a place where exhaust gas from automobiles exist. 硫黄系温泉地等常時ガスが発生する場所や自動車等の排気ガスの発生する場所で常時使用する場合 (2) Follow the directions if you have parts/materials described below within the module where the switch is installed. 同一セット内に入る部材に関して以下の点にご注意願います。 • For parts, rubber materials, adhesive agents, plywood, packing materials and lubricant used for the mechanical part of the device, do not use those ones that may generate gas of sulfuration or oxidation. 部品、ゴム材料、接着剤、合板、機器の梱包材、機器内の駆動部に使用される潤滑剤については、硫化、酸化ガスを発生しないものを採用してください。 • When you use silicon rubber, grease, adhesive agents and oil, use those that will not generate low molecular siloxane gas. The low molecular siloxane gas may form silicon dioxide coat on the SW contact part, resulting in the contact failure. シリコン系ゴム、グリース、接着剤、オイルを使用される場合は、低分子シロキサンガスを発生しないものを使用してください。低分子シロキサンガスが発生しますとSW接点部に2酸化珪素の被膜を形成して接点障害を引き起こす場合があります。				
<b>G. Storage 保管方法</b>				
1. To prevent contact disturbance by the sulfuration or oxidation of the contact and terminal, and deterioration of solderability by thin film on the terminal, please note following: 接点部、端子部の硫化及び酸化等による接觸障害や、皮膜形成によるはんだ付け性の劣化等を防ぐ為に以下の点にご配慮下さい。 (1) Storage in the atmosphere of high temperature, high humidity, corrosive gases such as sulphur or chlorinate gas, and excessive piling up of the carton boxes shall be avoided. 高温高湿及び硫黄、塩素等の腐食性ガスの発生する恐れのある場所での保管、ならびに過剰な積み重ねはお避け下さい。 (2) Switches shall be stored as the package not opened and in the normal temperature and normal humidity, and the switches shall be used preferably within 3 months, at least within 6 months. スイッチは開梱せずに常温常湿で保管し、納入後3ヶ月以内を目安として、遅くとも6ヶ月以内でご使用下さい。 (3) When the switches are stored after opening the package, the switches shall be sealed with a polyethylene bag etc. and stored in dark and cool place, avoiding direct sunlight. The switches shall be used as soon as possible. 開梱後保管する際は、ポリ袋等で密封し直射日光の当たらない冷暗所に保管し、速やかにご使用下さい。				
<b>H. Others その他</b>				
1. Please understand that specifications other than electric and mechanical characteristics and outside dimensions may be changed at our own discretion. 電気的、機械的特性、外観寸法および取付寸法以外につきましては、当社の都合により変更させて頂くことがありますので、あらかじめ御了承下さい。				



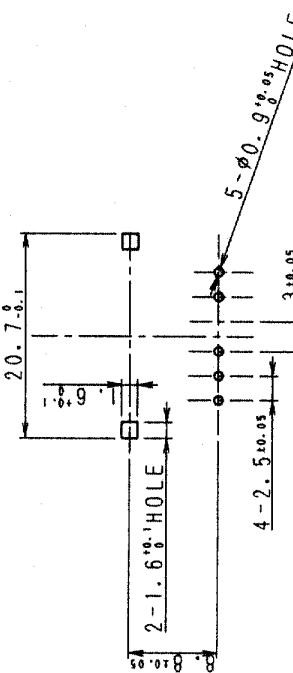
SI 单位化  
BACK GROUND



OPERATING FORCE: 19. 6N $\pm$ 5N {2kgf $\pm$ 0. 51kgf}  
 SHAFT WOBBLING OF PUSH AND PULL DIRECTION: 0  
 (作用力) (移動量)

## RECOMMENDED MOUNTING HOLE DIMENSIONS (鑿取り穴寸法)

THICKNESS OF P. C. B. (基板厚さ) : 1.6



## 2. ROTATION TORQUE (回転トルク)

A : 21. 6±11. 8mN · m  
B : 37. 3±20. 5mN · m

A < B

NOTES 1, SW

WILDS ELECTRIC CO 17

TEL No. (製品番号)  
SDGCH1E0100

PRODUCT DRAWING (製品圖)

NO.

甲